

## 1. المقدمة

تلزム المفروضية الأوروبية (المعرفة فيما بعد "المفروضية") بحماية بياناتك الشخصية واحترام خصوصيتك. وتقوم المفروضية بجمع ومعالجة البيانات الشخصية بموجب قانون البرلمان والمجلس الأوروبي (الاتحاد الأوروبي) 1725/2018 (اللائحة التنظيمية) الصادرة بتاريخ 23 تشرين أول 2018 بشأن حماية الأشخاص الطبيعيين فيما يتعلق بمعالجة بياناتهم الشخصية من قبل مؤسسات الاتحاد وهيئة مكاتبها وكالاته وحرية نقلها (لتغي لائحة تعليمات (EC) رقم 2001/45).

ويوضح بيان الخصوصية هذا سبب معالجتنا لبياناتك الشخصية، والطريقة التي نجمع بها، ونتعامل مع جميع البيانات الشخصية المقدمة، وكيفية استخدام هذه المعلومات، والحقوق التي لديك فيما يتعلق ببياناتك الشخصية. كما يوضح معلومات الاتصال والتواصل مع متخصص بالبيانات الذي يمكنك بواسطته ممارسة حقوقك، ومسؤول حماية البيانات والمشرف الأوروبي على حماية البيانات.

وتعد أدناه المعلومات المتعلقة بعملية المعالجة/برنامج بيغاس للدعم المالي المباشر للسلطة الفلسطينية، والذي يساهم في النفقات الجارية للميزانية الوطنية والذي ينفذه مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي في الضفة الغربية وقطاع غزة والأونروا - (EUREP).

## 2. لماذا وكيف تعالج بياناتك الشخصية؟

Palestino - Européen de Gestion et d'Aide Socio- (PEGASE) هي اختصار بالفرنسية للأالية (Economique). وهي آلية أوروبية أنشأتها المفروضية الأوروبية في شباط 2008 لتوجيه المساعدة لبناء دولة فلسطينية ونقل هذه المساعدات بطريقة آمنة وخاصة للرقابة. وتقدم المفروضية الأوروبية، من خلال مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي في الضفة الغربية وقطاع غزة، الدعم لميزانية السلطة الفلسطينية من خلال برنامج بيغاس - للدعم المالي المباشر بهدف المحافظة على ديمومة تقديم الخدمات الأساسية للشعب الفلسطيني باكمله. وتتفق برامج بيغاس للدعم المالي المباشر بالتنسيق الكامل مع السلطة الفلسطينية وبالتعاون الوثيق والشفاف مع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبرلمان الأوروبي والجهات المانحة الأخرى. وتعدم الية بيغاس النفقات الجارية للسلطة الفلسطينية، والتي تتضمن مساهمة منهجية ومضمونة في دفع رواتب ومعاشات موظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية في السلطة الفلسطينية ، والمخصصات الاجتماعية للأسر الفلسطينية الفقيرة والمحتججة، وفواتير التحويلات الطبية الغير المدفوعة لمستشفيات القدس الشرقية، والمساعدات للمزارعين في الضفة الغربية وغزة، والحوافز التشجيعية للمستثمرين في مناطق أريحا الصناعية الزراعية وغزة الصناعية.

الغرض من عملية المعالجة: يقوم مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي بجمع واستخدام معلوماتك الشخصية للمساعدة في المدفوعات التي تقوم بها السلطة الفلسطينية من خلال أحد برامج بيغاس للدعم المالي المباشر التالية:

- I. المساهمة في رفع مرتبات ومعاشات موظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية في السلطة الفلسطينية (CSP)
- II. المخصصات الاجتماعية للأسر الفلسطينية الفقيرة والمحتججة من خلال برنامج التحويلات التقنية (CTP)
- III. التحويلات الطبية إلى مستشفيات القدس الشرقية (برنامج EJH)
- IV. تقديم المساعدة الزراعية في الضفة الغربية (AAWB) للمزارعين والأعمال الزراعية في المناطق (ب) و(ج) في الضفة الغربية المتضررة من الاحتلال الإسرائيلي.
- V. مشروع إعادة إعمار القطاع الخاص في غزة - قطاع الزراعة (PSRG-A) والذي يقدم الدعم المالي للمزارعين والأعمال الزراعية المتضررة مباشرة من الاحتلال الإسرائيلي.
- VI. تقديم حوافز تشجيعية للمستثمرين المؤهلين لتعزيز التنمية الاقتصادية وتوفير فرص العمل في منطقة أريحا الزراعية الصناعية (JAIP) ومنطقة غزة الصناعية (GIE).

ويتم التحقق من البيانات التي تقدمها السلطة الفلسطينية من خلال برنامج بيغاس للدعم المالي المباشر المذكور أعلاه من قبل مجموعة من مدققي الحسابات الذين يقومون، بناء على معايير الاتحاد الأوروبي، بتحديد واعتماد النفقات المستوفية الشروط التي يتم تغطيتها من مساهمات الاتحاد الأوروبي والمانحين المتاحة من خلال برنامج بيغاس للدعم المالي المباشر. ويشمل ذلك استخدام برنامج فحص متخصص وأداة فحص عبر الإنترنت. حيث يستخدم هذا البرنامج لفحص عدم وجود الأفراد المستفيدين من بيغاس ووكالاتهم (إن وجدوا) في قوائم العقوبات الأوروبية والدولية والمخصصة. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم

البرنامج لفحص البيانات المستفيدة من برنامج "بيغاس" والأشخاص الطبيعيين الأعضاء في هذه الكيانات من الهيئات الإدارية أو الإشرافية أو الذين يتمتعون بسلطة التمثيل أو القرار أو السيطرة على مستفيد أو مقاول محتمل، لتتأكد من عدم وجودهك على قوانين الجزاءات و العقوبات الصادرة عن الاتحاد الأوروبي أو الجهات الدولية المختصة.

لن يتم استخدام بياناتك الشخصية في عملية صنع قرار تلقائي، بما فيها عملية التصنيف

### 3. ما هي الأسس القانونية التي تستند عليها عند معالجة بياناتك الشخصية؟

تعتبر عملية معالجة البيانات قانونية وذلك لأن المعالجة ضرورية لأداء مهمة للمصلحة العامة أو لمارسة السلطة الرسمية المخولة لمؤسسة أو هيئة للاتحاد بموجب مادة رقم 5(1)(a) من قانون الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018 وعلى أساس:

قانون الاتحاد الأوروبي والجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (Euratom) رقم 2018/1046 الصادر عن البرلمان والمجلس الأوروبي في 18 تموز 2018 بشأن القواعد المالية المطبقة على الميزانية العامة للاتحاد الأوروبي، الذي يعدل قوانين الاتحاد الأوروبي رقم 1296/2013/1301، 2013/1303، 2013/1304، 2013/1309، 2013/1316، 2013/1316، 2013/223، 2014/283. إضافة إلى قرار رقم 2014/541 لاتحاد الأوروبي وبلغي قانون الاتحاد الأوروبي والجماعة الأوروبية للطاقة الذرية (Euratom) رقم 2012/966 رقم (OJ L 193, 30.7.2018, p.1)

قانون الاتحاد الأوروبي رقم 947/2021 للبرلمان والمجلس الأوروبي الصادر في 9 حزيران 2021 المنشئ لأداة الجوار والتنمية والتعاون الدولي – أوروبا العالمية، والذي يعدل وبلغي القرار رقم 2014/466 لاتحاد الأوروبي وبلغي قانون ((الاتحاد الأوروبي) 1601/2017 وقانون المجلس (المفوضية الأوروبية والجماعة الأوروبية للطاقة الذرية)) رقم(OJ L 209, 14.6.2021 رقم 480/2009)

وقانون رقم 2014/232 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي في 11 اذار 2014 لإنشاء أداة الجوار الأوروبي؛

وقانون رقم 2014/236 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي في 11 اذار 2014 والذي يحدد القواعد والإجراءات المشتركة لتنفيذ أدوات لاتحاد الأوروبي لتمويل العمل الخارجي(CIR) (OJ L 342, 29.12.2015, p. 4)؛ وتنص المادة 7.1 منه على أن "تتخذ اللجنة التدابير المناسبة لضمان حماية المصالح المالية للاتحاد الأوروبي عند تنفيذ الإجراءات الممولة بموجب هذا القانون، بتطبيق تدابير وقائية لمكافحة الغش والفساد وأي أنشطة غير قانونية أخرى، عن طريق إجراء فحوص فعالة، وفي حالة اكتشاف مخالفات، رد المبالغ المدفوعة خطأ عن طريق الاسترداد حينما يكون ذلك مناسباً، وعند الاقضاء، بعقوبات إدارية ومالية فعالة ومتاسبة ورادعة".

قرارات المفوضية الأوروبية التمويلية ، التي تحدد طريقة التنفيذ وتتضمن الالتزام المحدد بالميزانية فيما يتعلق بالدول الشريكـة:

- C (5986/2014) - قرار تنفيذ المفوضية بتاريخ 26 آب 2014 بشأن برنامج العمل السنوي لعام 2014 لصالح تمويل فلسطين من الميزانية العامة للاتحاد الأوروبي؛ و

- C (1359/2016) - قرار تنفيذ المفوضية بتاريخ 29 شباط 2016 بشأن برنامج العمل السنوي لعام 2016 الجزء الأول لصالح تمويل فلسطين من الميزانية العامة للاتحاد الأوروبي.

بالإضافة إلى ذلك، نقوم بمعالجة بياناتك للامتثال للالتزام قانوني يخضع له المحكم بالبيانات، كما هو محدد في الاتفاقية/ات المالية لبرنامج بيعاس للدعم المالي المباشر بين الاتحاد الأوروبي والدولة الشريكـة المستفيدة حول تطبيق العمل الخارجي للاتحاد الأوروبي لفائدة الدولة الشريكـة وداخل حدود حكمها.

كما أنتا تعالج فئات خاصة من البيانات الشخصية كما هو مبين في القسم الرابع من هذه الوثيقة، لأن المعالجة ضرورية لأسباب تتعلق بالمصلحة العامة الجوهرية، على أساس قانون الاتحاد الأوروبي الذي يتاسب مع الهدف المنشود، ويحترم جوهر الحق في حماية البيانات وينص على تدابير مناسبة ومحددة لحماية الحقوق الأساسية ومصالح صاحب البيانات.

#### ٤. ما هي البيانات الشخصية التي تقوم بجمعها ومعالجتها؟

لتتنفيذ عملية المعالجة، يقوم مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي بجمع الفئات التالية من البيانات الشخصية:

- للأفراد: الاسم ورقم جواز السفر أو رقم الهوية
- تفاصيل الحساب المصرفي (رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN)، ورقم الحساب الشخصي، وارقام التعريف البنكي (BIC) الضروري لتنفيذ إجراءات الدفع للمستفيدين
- والتحقق من معايير الاستحقاق واعتمادها ، تعالج واحدة أو أكثر من المعلومات التالية: تاريخ الميلاد، والجنس، والحالة الاجتماعية، وحالة عمل الزوجة، ومعلومات العمل لموظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية (مركز التقاعد، واسم الوزارة، واسم مكان العمل)، ومعلومات الوظيفة لموظفي ومتقاعدي الخدمة المدنية (المسمى الوظيفي، و الوظيفة الإدارية، وفئة الوظيفة، ومعلومات عن الرتب الوظيفية، وتاريخ البدء)، وتفاصيل رواتب ومعاشات التقاعد للخدمة المدنية، وقانون الخدمة المدنية المطبق، ومستوى شهادة التعليم ونوعها وعدد الأفراد المعاملين، المخصصات الاجتماعية المستلمة من وزارة التنمية الاجتماعية، والحالة الصحية والحالة الاجتماعية، والعنوان، ورقم الهاتف المحمول، والجنسية، وتكلفة تمويلات وزارة الصحة إلى مستشفى القدس الشرقي.

وإن توفير البيانات الشخصية إلى إلزامي لتلبية شرط قانوني للمصادقة على استحقاق المستفيد للحصول على التمويل من الاتحاد الأوروبي والمانحين من خلال اتفاقيات التمويل أو مذكرات التفاهم التي يوقعها الاتحاد الأوروبي أو الجهة المانحة مع السلطة الفلسطينية. لذلك فإن عدم تقديم البيانات الشخصية قد يؤدي إلى عدم تمويل الدفعات الخاصة بصاحب البيانات من مساهمات إليه بيعاس لدعم المالي المباشر لبرنامج السلطة الفلسطينية ذي صلة.

ويتم الحصول على بياناتك الشخصية من حكومة السلطة الفلسطينية.

#### ٥. ما هي مدة احتفاظنا ببياناتك الشخصية؟

يحتفظ مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي ببياناتك الشخصية لوقت اللازم لتحقيق الغرض من جمعها أو معالجتها فقط، أي لمدة 10 سنوات بعد إنتهاء آخر اتفاق تمويل لبرنامج محدد من برامح بيعاس.

وبعد انتهاء الفترات المذكورة أعلاه، تخزن عينات من الملفات التي تحتوي على بيانات شخصية لإرسالها إلى أرشيف المفوضية الأوروبية لمواصلة حفظها. في حين يتم إتلاف الملفات الأخرى.

وفي حالة إجراء تحقيقات للاشتباه في حدوث مخالفات أو ثبت وجودها فيما يتعلق بملف مفتوح، لا يمكن إغلاقه إلا عندما يثبت أخيراً أنه لم تحدث أي مخالفات، أو تم تصحيح المخالفة، ربما، ولكن ليس بالضرورة، نتيجة للتحفظ.

#### ٦. كيف نحمي بياناتك الشخصية ونحافظ عليها؟

يتم تخزين جميع البيانات الشخصية الإلكترونية (رسائل البريد الإلكتروني، الوثائق، قواعد البيانات)، مجموعات من البيانات التي تم تحميلها، وما إلى ذلك) إما على خوادم المفوضية الأوروبية أو المتعاقدين معها. وتنتمي عمليات المعالجة بموجب قرار المفوضية الأوروبية للاتحاد الأوروبي والجامعة الأوروبية للطاقة الذرية 2017/46 الصادر بتاريخ 10 كانون ثاني 2017 بشأن آمن أنظمة الاتصالات والمعلومات في المفوضية الأوروبية.

كما يلتزم المتعاقدون مع المفوضية بشرط تعادي محدد لأي عمليات معالجة لبياناتكم نيابة عن المفوضية، وبالالتزامات السرية المأكولة من القانون العام لحماية البيانات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (قانون GDPR للاتحاد الأوروبي 2016/679)

ومن أجل حماية بياناتك الشخصية، وضعت المفوضية عدداً من التدابير التقنية والتنظيمية. وتشمل التدابير التقنية الإجراءات المناسبة لحماية الأمان عبر الإنترن特، ومعالجة خطر فقدان البيانات، وتغييرها أو الوصول غير المصرح به، مع الأخذ في الاعتبار المخاطر التي تمثلها المعالجة وطبيعة البيانات الشخصية التي يتم معالجتها. بينما تشمل التدابير التنظيمية تقييد الوصول إلى البيانات الشخصية للأشخاص المرخص لهم فقط وذوي الحاجة المشروعة لمعرفة هذه البيانات لأغراض عملية المعالجة.

## 7. من لديه حق الوصول إلى بياناتك الشخصية وإلى من يتم الكشف عنها؟

يتم توفير الوصول إلى بياناتك الشخصية لموظفي المفوضية المسؤولين عن تنفيذ عملية المعالجة والموظفين المعتمدين وفقاً لمبدأ "الحاجة إلى المعرفة". يلتزم هؤلاء الموظفون باتفاقات السرية القانونية، وباتفاقات إضافية للحفاظ على السرية إذا اقتضى الأمر.

### داخل مؤسسات الاتحاد الأوروبي:

موظفو الوحدات التشغيلية والمالية التابعة للمديرية العامة لمحاولات الجوار والتوسع و مكتب ممثل الاتحاد الأوروبي المشاركون في إدارة وتنفيذ برامج "بيغاس" والموظفين المكلفين بمهمة الفحص والتقيش في تطبيق قانون الاتحاد الأوروبي (مثل المراقبة الداخلية، والتدقيق الداخلي، وغيرها)؛

### خارج مؤسسات الاتحاد الأوروبي:

المتعاقدون الخارجيون وموظفوهم الذين يحتاجون للوصول إلى البيانات لتنفيذ وادارة برامج بيغاس ومراقبة أدائها و التدقيق عليها.

### نقل البيانات الشخصية إلى دولة ثالثة:

نقل البيانات خارج الاتحاد الأوروبي و المنطقة الاقتصادية الأوروبية قد يتم من أجل تنفيذ وادارة ومراقبة برامج بيغاس. وعلى وجه التحديد قد يقوم المتحكم في البيانات بنقل بياناتك إلى اطراف في دولة ثالثة وفقاً لقانون الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018 :

- سلطات الدول المانحة التي تعمل مع موظفي المفوضية الأوروبية على تنفيذ وتطبيق وادارة ومراقبة برامج بيغاس والتي وقعت معها المفوضية اتفاق تمويل أو مذكرة تفاهم أو اتفاق تحويل لتمويل برنامج بيغاس. اليابان والمملكة المتحدة هم مانحين لبرنامج بيغاس. المانحون يوقعون اتفاقية تفاهم مع المفوضية الأوروبية والسلطة الفلسطينية. وبالإضافة للتقارير الخاصة بصرف مساهمة معينة والحق في الوصول للمعلومات المفصلة الخاصة بمساهماتهم تزود المفوضية المانحين بالقرير السنوي لتدقيق المصروفات والذي يشمل جميع نشاطات دفاتر بيغاس خلال السنة وتلك المتعلقة بالبرامج التي ساهم المانحون في تمويلها بما يشمل القوائم الكاملة للمستفيدين. وتنتم عمليات نقل

البيانات على أساس :

► القانون التنفيذي للمفوضية الأوروبية 2021/1772 الصادر بتاريخ 28 تموز 2021 وفقاً لقانون الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679 الصادر عن البرلمان الأوروبي و المجلس الأوروبي

بخصوص كفاية حماية البيانات الشخصية من قبل المملكة المتحدة.

► القانون التنفيذي للمفوضية الأوروبية 2019/419 الصادر بتاريخ 23 كانون ثاني 2021 وفقاً لقانون الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679 الصادر عن البرلمان الأوروبي و المجلس الأوروبي

بخصوص كفاية حماية البيانات الشخصية من قبل اليابان وفقاً لقانون حماية البيانات الشخصية.

• ينقل المتحكم بالبيانات إلى السلطة الفلسطينية البيانات الشخصية على شكل تقارير عن نتائج تدقيق واعتماد المستفيدين الموجودين على القوائم التي قدمتها السلطة للمتحكم في البيانات ضمن إطار عمل برامج بيغاس وكذلك يتم تزويد السلطة الفلسطينية بالقرير النهائي لتدقيق المصروفات .

المتعاقدين الموجودين خارج الاتحاد الأوروبي او المنطقة الاقتصادية الأوروبية و الذين يعملون على تنفيذ و تطبيق و إدارة و مراقبة برامج بيغاس (المدققين، فريق تكنولوجيا المعلومات) و ذلك المتعاقدين الموجودين في الاتحاد الأوروبي او المنطقة الاقتصادية الأوروبية ولهم مكاتب في البلد الذي ينفذ به البرنامج و المتعاقدون بالباطن خارج الاتحاد الأوروبي او المنطقة الاقتصادية الأوروبية

ويتم نقل البيانات وفقاً لاستثناء المنصوص عليه في المادة 50 (1)(d) من قانون الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018 – ويكون النقل ضرورياً لأسباب تهم للمصلحة العامة.

لن يتم إعطاء المعلومات التي نجمعها إلى أي طرف ثالث، إلا بالقدر والغرض المطلوب بموجب القانون.

## 8. ما هي حقوقك وكيف يمكنك ممارستها؟

لديك حقوق محددة كـ "صاحب بيانات" بموجب الفصل الثالث (المواد 14-25) من قانون الاتحاد الأوروبي رقم 2018/1725، ولا سيما الحق في الوصول إلى بياناتك الشخصية وتصحيحها في حالة عدم دقة بياناتك الشخصية أو عدم

اكمالها، و حيث ينطبق، يحق لك مسح بياناتك الشخصية، وتقييد معالجتها، والاعتراض على المعالجة، والحق في نقل البيانات.

كما يحق لك الاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية، والتي تتم بشكل قانوني وفقاً للمادة 5 (1) (a) لأسباب تتعلق بوضعك الخاص.

ويمكنك ممارسة حقوقك من خلال الاتصال بمتحكم البيانات، أو في حالة الخلاف، يمكنك التواصل مع مسؤول حماية البيانات. وإذا لزم الأمر، يمكنك أيضاً مخاطبة المشرف الأوروبي على حماية البيانات. وتزد معلومات الاتصال الخاصة بهم تحت العنوان 9 أدناه.

إذا كنت ترغب في ممارسة حقوقك في سياق عملية أو عدة عمليات معالجة محددة، يرجى تقديم وصفها في طلبك (أي الرقم المرجعي لسجلاتها على النحو المحدد في العنوان 10 أدناه).

## 9. معلومات الاتصال

### - المتحكم بالبيانات

إذا كنت ترغب في ممارسة حقوقك بموجب قانون الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018، أو إذا كان لديك تعليقات أو أسئلة أو مخاوف، أو إذا كنت ترغب في تقديم شكوى بشأن جمع واستخدام بياناتك الشخصية، فلا تتردد في الاتصال به:

### - المتحكم بالبيانات

الادارة العامة للجوار و مفاوضات التوسيع - وحدة العقود و المالية (NEAR. R4)

[NEAR-R4@ec.europa.eu](mailto:NEAR-R4@ec.europa.eu)

### - مسؤول حماية البيانات في المفوضية (DPO)

يمكنك الاتصال بمسؤول حماية البيانات ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)) فيما يتعلق بقضايا معالجة بياناتك الشخصية بموجب قانون الاتحاد الأوروبي 2018/1725

### - المشرف الأوروبي على حماية البيانات (EDPS)

يحق لك اللجوء (أي يمكنك تقديم شكوى) إلى المشرف الأوروبي على حماية البيانات ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) إذا كنت تعتبر أن حقوقك قد انتهكت بموجب قانون الاتحاد الأوروبي رقم 1725/2018 نتيجة لمعالجة بياناتك الشخصية من قبل المتحكم بالبيانات.

### 10. أين يمكن العثور على معلومات أكثر تفصيلاً؟

ينشر مسؤول حماية البيانات التابع للمفوضية سجل يحتوي على جميع عمليات معالجة البيانات الشخصية التي تقوم بها المفوضية، والتي تم توثيقها وإخطانها له. ويمكنك الوصول إلى السجل عبر الرابط التالي-  
<http://ec.europa.eu/dpo/register>

وقد أدرجت عملية المعالجة المحددة هذه في السجل العام لمسؤول حماية البيانات مع مراعاة السجل التالي:-  
DPR-EC-03749